



CCSBT-EC/2510/05

## **DRAFT REVISED 2025 BUDGET** **2025 年改訂予算案**

### **Purpose** **目的**

To support the Finance and Administration Committee (FAC) to adopt a revised budget for 2025.

財政運営委員会（FAC）による 2025 年改訂予算の採択を支援する。

### **Discussion** **議論**

A draft revised budget for 2025 is provided at **Attachment A**. This latest revised budget includes updated forecast expenditure and income from those presented in the mid-year statement provided as part of Circular #2025/26.

2025 年改訂予算案は別紙 A のとおりである。ここに示した最新の改訂予算案には、回章#2025/26 において提供した中間財務諸表の中に示した支出見込額及び収入見込額を更新した数字が含まれている。収入見込額については、中間財務諸表で示した内容から変更はない。

### **Expenditure** **支出**

The largest variations in forecasted expenditure versus those initially budgeted include the following:

当初予算額と支出見込額が大きく異なる費目は以下のとおりである。

#### Meeting Costs 会合費用

- Significant savings were made in meeting costs expenditure, and these are primarily attributable to the lower costs of venue hire and equipment rental when compared against the Canberra baseline against which budgets are set.  
会合関連の支出に関しては相当額を節約した。これらは主に、予算編成の基礎となるキャンベラのベースライン予算に対して実際の会場借料及び会議機器借料が低かったことに由来するものである。
- The higher costs for the ERSTech Meeting can be attributed to the additional time required of the ERSWG Chair to support the small SEFRA Working Group in the lead up to the ERSTech.  
ERS 技術部会にかかった費用が高くなったのは、主に ERS 技術部会に先立って開催された少人数の SEFRA 作業グループを支援するために ERSWG 議長が要した追加的な業務時間に由来するものである。

## Science Program

### 科学関連プログラム

- Science program expenditure is largely tracking as planned with the exception of expenses related to the OM software update, which incurred additional costs this year based on the addition of an in-person workshop in Seattle. This workshop was not part of the original approved budget and was subsequently added following the intersessional decision made by Members as part of Circular #2025/03. This is somewhat offset by the cost savings made in relation to the OMMP Technical meeting which was less than previously budgeted following the decision to shorten the meeting and make it online.

科学関連プログラムにかかる支出は、OM ソフトウェアアップグレードに関する支出を除けばほぼ計画通りであった。今年の OM ソフトウェアアップグレードに追加的費用を要したのは、シアトルでの対面ワークショップを追加したことに起因する。当該ワークショップは当初の承認予算には含まれていなかったが、メンバーが回章 #2025/03 を通じて行った休会期間中の決定を受けて追加された。この追加費用は、当初予定されていた対面会合を期間を短縮したオンライン会合に切り替えることとした決定により、当初予算額よりも低くなった OMMP 技術会合に関する節約分によりある程度相殺された。

- Following delays in 2024, the CPUE work was able to resume and fully utilise the 2025 budget and the \$30,000 in project underspend that was carried forward from 2024.

2024 年に遅れがあった CPUE プロジェクトが再開され、2025 年の当初予算額及び 2024 年から繰り越された未使用額 30,000 ドルが全て利用された。

## Special Projects

### 特別プロジェクト

- Spending on the SEFRA project is less than initially budgeted since the current forecast suggest that the \$25,000 allocated under Special Projects will not be required with all costs covered through the reallocation of FAO Seabird Project funding. SEFRA プロジェクトにかかる支出は当初予算額より低くなっている。現時点では、特別プロジェクトに計上していた 25,000 ドルは不要となり、全費用が FAO 海鳥プロジェクトの資金の再配分によって賄うことが可能との見通しである。

## Secretariat Costs

### 事務局費用

- Total Secretariat Costs were as budgeted in spite of a significant increase in the Staff Assessment Levy to reflect changes in the UN calculations applied to this amount. Members are reminded that the Staff Assessment Levy expenses are offset by an equal income amount and therefore do not have an impact on the overall financial position.

事務局にかかる総費用は、当該費目に適用される国連の算定方法の変更を反映した職員課徴金の大幅な増加があったにもかかわらず、当初予算のとおりとなった。メンバーには、職員課徴金は同額を収入の部にも計上することで相殺されるので、委員会の全体的な財務状況には影響を及ぼさないことを想起されたい。

- Expenditure on secretariat travel was significantly lower than budgeted primarily due to the Secretariat successfully securing external funding support.  
事務局の出張費用は当初予算よりも大幅に低くなった。これは主に事務局が外部資金によるサポートを確保することができたためである。
- The higher figure for home leave is the result of underspend of \$4,000 that was carried forward from 2024.  
ホーム・リーブにかかる費用が高くなっているのは、2024 年に未使用であった 4,000 ドルを繰り越した結果である。

The total expenditure for 2025 is forecast to be approximately \$3,894,200. This is 2% lower than the approved budget.

2025 年の総支出額は約 3,894.200 ドルと見込まれている。これは承認予算額よりも 2 % 低くなっている。

## Income

### 収入

As highlighted in the previous mid-year statement, the largest variation in income for 2025 can be attributed to delays in the payment of Korea's Member contribution.

先日の中間財務諸表でも強調したとおり、2025 年の収入における最大の変化は韓国によるメンバー分担金の支払いの遅延に起因するものである。

This is somewhat offset by: stronger than anticipated investment income, an offsetting increase in the Staff Assessment Levy, a higher than anticipated repayment from the FAO towards the Seabird Project, and the increase in carry-over of project underspend relating to CPUE work.

この減収分は、予想を上回る投資収入、職員課徴金の相殺的な増加、海鳥プロジェクトに対する当初の想定以上の FAO からの払い戻し、及び CPUE プロジェクトに関する未使用額の繰越し額の増加によってある程度相殺されている。

The Secretariat estimates that the CCSBT will hold \$2,773,000 in cash at the end of the year, primarily in the form of term deposits.

事務局は、今年末の CCSBT による現金保有額を 2,773,000 ドルと予想しており、その大部分は定期預金の形で保持される。

The CCSBT will also hold the following liabilities at year end estimated at \$575,766 in total: また、CCSBT は年末時点で以下の負債を保有しており、その総額は 575,766 ドルと推定されている。

- Staff Liability \$570,000;  
職員退職引当金として 570,000 ドル
- Project underspend carried forward to 2025;  
プロジェクト未使用額の 2025 年への繰越しとして
  - Member Participation Fund \$3,300; and  
会合参加基金 : 3,300 ドル
  - EU contribution in advance \$2,466.  
EU からの先払い分担金 : 2,466 ドル

This puts the Commission at a net position of having reserves of approximately \$2,197,000 at the end of 2025. The 2026 budget has not yet been approved but expenses would need to be less than \$4.4 million in order for the cash reserves to be sufficient to cover operating costs for six months (or 50% of the approved 2026 budget).

これにより、委員会は 2025 年末において約 2,197,000 ドルの準備金を保有する財務状況となる。2026 年予算はまだ承認されていないが、委員会の 6 ヶ月分の運営費用（又は 2026 年承認予算額の 50 %）を賄うのに十分な現金預金を保持するためには、総支出額を 440 万ドル未満に抑える必要がある。

The Extended Commission is invited to consider the forecast final income and expenditure in **Attachment A** for the revised budget for 2025.

拡大委員会は、別紙 A の 2025 年改訂予算案に示した最終的な収入見込額及び支出見込額について検討するよう招請されている。

**Prepared by the Secretariat**

事務局作成文書

| <b>Income</b>                        | <b>Approved<br/>2025<br/>Budget</b> | <b>Income to<br/>date</b> | <b>Forecast<br/>Final<br/>Income</b> | <b>Variation<br/>(Approved<br/>2025 to<br/>Forecast<br/>2025)</b> |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Contributions from Members           | \$3,273,278                         | \$2,986,547               | \$2,986,547                          | -9%                                                               |
| Japan                                | \$937,631                           | \$937,631                 | \$937,631                            | 0%                                                                |
| Australia                            | \$937,631                           | \$937,631                 | \$937,631                            | 0%                                                                |
| New Zealand                          | \$266,593                           | \$266,593                 | \$266,593                            | 0%                                                                |
| Korea                                | \$286,732                           | \$0                       | \$0                                  | -100%                                                             |
| Fishing Entity of Taiwan             | \$286,732                           | \$286,732                 | \$286,732                            | 0%                                                                |
| Indonesia                            | \$255,150                           | \$255,150                 | \$255,150                            | 0%                                                                |
| European Union                       | \$124,186                           | \$124,186                 | \$124,186                            | 0%                                                                |
| South Africa                         | \$178,624                           | \$178,624                 | \$178,624                            | 0%                                                                |
| Contribution in Advance              | \$0                                 | \$2,466                   | \$2,466                              | N/A                                                               |
| Staff Assessment Levy                | \$156,000                           | \$126,000                 | \$188,800                            | 21%                                                               |
| Carryover from previous year         | \$46,000                            | \$80,000                  | \$80,000                             | 74%                                                               |
| Voluntary contributions from Members | \$22,000                            | \$22,938                  | \$22,938                             | 4%                                                                |
| Contribution Stabilisation Fund      | \$268,500                           | \$268,500                 | \$268,500                            | 0%                                                                |
| FAO Funded Project                   | \$185,142                           | \$228,084                 | \$228,084                            | 23%                                                               |
| Interest on investments              | \$100,000                           | \$88,000                  | \$120,000                            | 20%                                                               |
| Withdrawal from Cash Reserves        | \$0                                 | \$0                       | \$0                                  | N/A                                                               |
|                                      |                                     |                           |                                      |                                                                   |
| <b>TOTAL GROSS INCOME</b>            | <b>\$4,050,920</b>                  | <b>\$3,800,069</b>        | <b>\$3,897,335</b>                   | <b>-6%</b>                                                        |

| <b>Expenditure</b>             | <b>Approved<br/>2025<br/>Budget</b> | <b>Expenditure<br/>to date</b> | <b>Forecast<br/>Final<br/>Expenditure</b> | <b>Variation<br/>(Approved<br/>2025 to<br/>Forecast<br/>2025)</b> |
|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Annual Meeting - (CC/EC/CCSBT) | \$433,000                           | \$180,000                      | \$321,000                                 | -26%                                                              |
| ESC/SC Meeting                 | \$77,200                            | \$4,000                        | \$70,000                                  | -9%                                                               |
|                                |                                     |                                |                                           |                                                                   |
| <b>SUB-COMMITTEE MEETINGS</b>  | <b>\$67,700</b>                     | <b>\$20,400</b>                | <b>\$25,400</b>                           | <b>-62%</b>                                                       |
| ERSWG Meeting                  | \$0                                 | \$0                            | \$0                                       | N/A                                                               |
| ERS Tech Meeting               | \$10,000                            | \$16,400                       | \$16,400                                  | 64%                                                               |
| SFMWG Meeting                  | \$0                                 | \$0                            | \$0                                       | N/A                                                               |
| OMMP Technical Meeting         | \$57,700                            | \$4,000                        | \$9,000                                   | -84%                                                              |
| TCWG Meeting                   | \$0                                 | \$0                            | \$0                                       | N/A                                                               |

|                                                  |                    |                    |                    |            |
|--------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------|
| Science Program                                  | \$869,000          | \$499,500          | \$959,000          | 10%        |
| Operating Model Software upgrade                 | \$30,000           | \$69,000           | \$90,000           | 200%       |
| Development of the CPUE series                   | \$30,000           | \$44,000           | \$60,000           | 100%       |
| Tagging program coordination                     | \$1,000            | \$0                | \$1,000            | 0%         |
| Long-Term Gene Tagging Project                   | \$600,000          | \$300,000          | \$600,000          | 0%         |
| Close-kin sampling/DNA sequencing                | \$173,000          | \$86,500           | \$173,000          | 0%         |
| Sampling and aging of Indonesian Otoliths        | \$0                | \$0                | \$0                | N/A        |
| Capacity Building for Spawning Ground Assessment | \$35,000           | \$0                | \$35,000           | 0%         |
|                                                  |                    |                    |                    |            |
| <b>SPECIAL PROJECTS</b>                          | \$698,000          | \$357,200          | \$670,700          | -4%        |
| Meeting Participation Fund                       | \$15,000           | \$11,700           | \$11,700           | -22%       |
| CDS Tag and Market Survey in JP                  | \$31,000           | \$6,500            | \$31,000           | 0%         |
| On-line data system maintenance                  | \$5,000            | \$5,000            | \$5,000            | 0%         |
| Trial eCDS development                           | \$40,000           | \$26,000           | \$40,000           | 0%         |
| FAO Funded Seabird Project                       | \$542,000          | \$284,000          | \$539,000          | -1%        |
| Seabird Risk Assessment                          | \$25,000           | \$0                | \$0                | -100%      |
| Indonesia Transshipment QAR                      | \$40,000           | \$24,000           | \$44,000           | 10%        |
| Open-access CDS Tag Number Search                | \$0                | \$0                | \$0                | N/A        |
|                                                  |                    |                    |                    |            |
| <b>SECRETARIAT COSTS</b>                         | \$1,669,200        | \$1,127,400        | \$1,684,000        | 1%         |
| Secretariat staff costs                          | \$1,072,000        | \$672,000          | \$1,056,000        | -1%        |
| Staff assessment levy                            | \$156,000          | \$126,000          | \$188,800          | 21%        |
| Employer social security                         | \$252,000          | \$172,000          | \$260,000          | 3%         |
| Insurance -worker's compensation                 | \$20,000           | \$18,000           | \$18,000           | -10%       |
| Travel/transport                                 | \$32,000           | \$19,200           | \$19,200           | -40%       |
| Translation of meeting reports                   | \$16,000           | \$0                | \$16,000           | 0%         |
| Training                                         | \$2,000            | \$200              | \$2,000            | 0%         |
| Home leave allowance                             | \$16,200           | \$19,000           | \$21,000           | 30%        |
| Other employment expense                         | \$3,000            | \$1,000            | \$3,000            | 0%         |
| Recruitment Costs                                | \$0                | \$0                | \$0                | N/A        |
| Staff liability fund (accumulating)              | \$100,000          | \$100,000          | \$100,000          | 0%         |
|                                                  |                    |                    |                    |            |
| <b>OFFICE MANAGEMENT COSTS</b>                   | \$174,300          | \$127,100          | \$164,100          | -6%        |
| Lease & Storage                                  | \$75,000           | \$45,000           | \$67,000           | -11%       |
| Property Insurance                               | \$2,500            | \$2,300            | \$2,300            | -8%        |
| Office Management                                | \$18,500           | \$9,000            | \$16,000           | -14%       |
| Financial Services                               | \$40,000           | \$32,500           | \$37,500           | -6%        |
| New/replacement assets                           | \$11,300           | \$11,300           | \$11,300           | 0%         |
| IT & Communications                              | \$27,000           | \$27,000           | \$30,000           | 11%        |
|                                                  |                    |                    |                    |            |
| <b>Total Expenditure</b>                         | <b>\$3,988,400</b> | <b>\$2,315,600</b> | <b>\$3,894,200</b> | <b>-2%</b> |